

SEA 100.0 L

STIHL



2 - 20	Gebrauchsanleitung
20 - 37	Instruction Manual
37 - 57	Notice d'emploi
57 - 76	Istruzioni d'uso
76 - 93	Handleiding



Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort.....	2
2	Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung.....	2
3	Übersicht.....	3
4	Sicherheitshinweise.....	5
5	Nass-/Trockensauger einsatzbereit machen.....	10
6	Akku laden und LEDs.....	10
7	Bluetooth®-Funkschnittstelle aktivieren und deaktivieren.....	11
8	Nass-/Trockensauger zusammenbauen....	11
9	Akku einsetzen und herausnehmen.....	12
10	Nass-/Trockensauger einschalten und ausschalten.....	13
11	Nass-/Trockensauger und Akku prüfen....	13
12	Mit dem Nass-/Trockensauger arbeiten....	13
13	Nach dem Arbeiten.....	15
14	Transportieren.....	15
15	Aufbewahren.....	16
16	Reinigen.....	16
17	Warten.....	16
18	Reparieren.....	17
19	Störungen beheben.....	17
20	Technische Daten.....	18
21	Ersatzteile und Zubehör.....	19
22	Entsorgen.....	19
23	Produktinformation.....	19
24	Anschriften.....	20

1 Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für STIHL entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen unsere Produkte in Spitzenqualität entsprechend der Bedürfnisse unserer Kunden. So entstehen Produkte mit hoher Zuverlässigkeit auch bei extremer Beanspruchung.

STIHL steht auch für Spitzenqualität beim Service. Unser Fachhandel gewährleistet kompetente Beratung und Einweisung sowie eine umfassende technische Betreuung.

STIHL bekennt sich ausdrücklich zu einem nachhaltigen und verantwortungsvollen Umgang mit der Natur. Diese Gebrauchsanleitung soll Sie unterstützen, Ihr STIHL Produkt über eine lange Lebensdauer sicher und umweltfreundlich einzusetzen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem STIHL Produkt.



Dr. Nikolas Stihl

WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN UND AUFBEWAHREN.

2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung

2.1 Geltende Dokumente

Es gelten die lokalen Sicherheitsvorschriften.

- Zusätzlich zu dieser Gebrauchsanleitung folgende Dokumente lesen, verstehen und aufbewahren:
 - Sicherheitshinweise Akku STIHL AP
 - Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
 - Sicherheitsinformation für STIHL Akkus und Produkte mit eingebautem Akku: www.stihl.com/safety-data-sheets
 - Gebrauchsanleitung und Verpackung des verwendeten Zubehörs

Weitere Informationen zu STIHL connected, kompatiblen Produkten und FAQs sind unter www.connect.stihl.com oder bei einem STIHL Fachhändler verfügbar.

Die Bluetooth®-Wortmarke und die -Bildzeichen (Logos) sind eingetragene Warenzeichen und Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Verwendung dieser Wortmarke/Bildzeichen durch STIHL erfolgt unter Lizenz.

Akkus mit  sind mit einer Bluetooth®-Funkschnittstelle ausgestattet. Lokale Betriebseinschränkungen (zum Beispiel in Flugzeugen oder Krankenhäusern) müssen beachtet werden.

2.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text



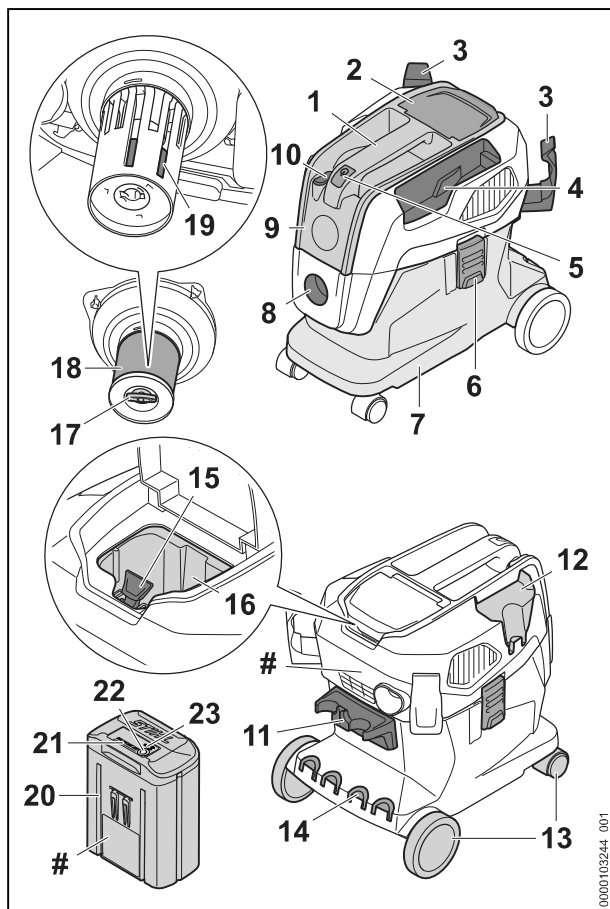
- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.
 - Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

HINWEIS

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.
 - Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

2.3 Symbole im Text

Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

3 Übersicht**3.1 Nass-/Trockensauger und Akku****1 Transportgriff**

Der Transportgriff dient zum Tragen und Bewegen des Nass-/Trockensaugers.

2 Klappe

Die Klappe deckt den Akku-Schacht ab.

3 Halter

Die Halter dienen zum Aufbewahren des Saugschlauchs.

4 Fach

Das Fach dient zum Aufbewahren der mitgelieferten Fugendüse.

5 Taster

Der Taster dient zum Einschalten und Ausschalten des Nass-/Trockensaugers.

6 Verschluss

Der Verschluss verbindet das Oberteil und den Behälter.

7 Behälter

Der Behälter sammelt aufgesaugten Staub, Schmutz und aufgesaugte Flüssigkeit.

8 Saugstutzen

Der Saugstutzen dient zum Anschluss des Saugschlauchs an den Behälter.

9 Oberteil

Das Oberteil enthält den Elektromotor, den Filter und den Schwimmer.

10 Leistungsstufenschalter

Der Leistungsstufenschalter dient zum Einstellen der Leistungsstufe.

11 Halter

Der Halter dient zum Aufbewahren des Saugrohrs und der Bodendüse.

12 Fach

Das Fach dient zum Aufbewahren der mitgelieferten Saugdüse.

13 Vorder- /Hinterräder

Die Vorder- /Hinterräder dienen zum Bewegen und Transportieren des Nass-/Trockensaugers.

14 Steckplatz

Der Steckplatz dient zum Aufbewahren der Saugrohre.

15 Sperrhebel

Der Sperrhebel hält den Akku im Akku-Schacht.

16 Akku-Schacht

Der Akku-Schacht nimmt den Akku auf.

17 Flügelschraube

Die Flügelschraube verschließt den Deckel am Patronenfilter.

18 Patronenfilter

Der Patronenfilter filtert Staub und Schmutz aus der aufgesaugten Luft.

19 Schwimmer

Der Schwimmer reduziert die Saugleistung des Nass-/Trockensaugers, wenn der Behälter vollständig mit Flüssigkeit gefüllt ist.

20 Akku

Der Akku versorgt den Nass-/Trockensauger mit Energie.

21 LEDs

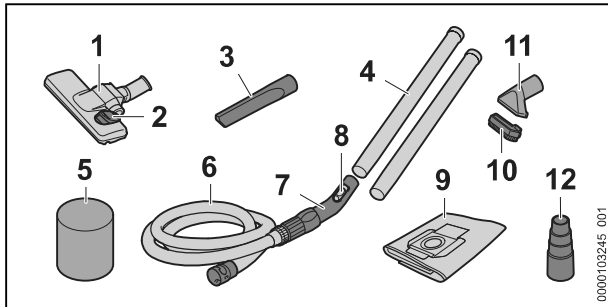
Die LEDs zeigen den Ladezustand des Akkus und Störungen an.

22 Drucktaste

Die Drucktaste aktiviert die LEDs am Akku.

23 LED „BLUETOOTH®“ (nur für Akkus mit)

Die LED zeigt die Aktivierung und Deaktivierung der Bluetooth®-Funkschnittstelle an.

Leistungsschild mit Maschinenummer**3.2 Mitgeliefertes Zubehör****1 Bodendüse**

Die Bodendüse dient zum Saugen auf glatten Böden und Teppichböden.

2 Kippschalter

Der Kippschalter schaltet zwischen dem Saugen auf Teppichboden und dem Saugen auf glatten Boden um.

3 Fugendüse

Die Fugendüse dient zum Saugen an schwer zugänglichen Stellen.

4 Saugrohr

Das Saugrohr führt aufgesaugten Staub, Schmutz und aufgesaugte Flüssigkeit zum Saugschlauch.

5 Schaumstofffilter

Der Schaumstofffilter wird verwendet beim Nasssaugen.

6 Saugschlauch

Der Saugschlauch führt aufgesaugten Staub, Schmutz und aufgesaugte Flüssigkeit zum Behälter.

7 Griffstelle

Die Griffstelle dient zum Halten und Führen des Saugschlauchs.

8 Nebenluftschieber

Der Nebenluftschieber reguliert die Saugleistung an der Griffstelle.

9 Filtersack

Der Filtersack sammelt aufgesaugten Staub und Schmutz und dient zum staubarmen Ent-

sorgen. Der Filtersack hält Staub und Schmutz vom Patronenfilter fern.

10 Bürstenaufsatz

Der Bürstenaufsatz dient zum Saugen von empfindlichen Oberflächen.

11 Saugdüse

Die Saugdüse dient zum Saugen von groben Schmutz.

12 Adapter für Elektrowerkzeug

Der Adapter dient zum Anschließen von Elektrowerkzeugen mit Absaugmöglichkeiten.

3.3 Symbole

Die Symbole können auf dem Nass-/Trocken-sauger und dem Akku sein und bedeuten Folgendes:



Dieses Symbol kennzeichnet den Taster zum Einschalten und Ausschalten.



Dieses Symbol kennzeichnet den Nebenluftschieber zum Regulieren der Saugkraft.



Maximale Leistungsstufe.



Niedrige Leistungsstufe.



In dieser Position ist die Bodendüse für das Saugen von glatten Böden eingestellt.



In dieser Position ist die Bodendüse für das Saugen von Teppichböden eingestellt.



Die Flügelschraube entsperrt in dieser Position den Patronenfilter.



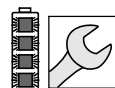
Die Flügelschraube sperrt in dieser Position den Patronenfilter.



Dieses Produkt wird mit einem STIHL Akku verwendet. Die zulässigen Akkus sind in dieser Gebrauchsanleitung angegeben.



1 LED leuchtet rot. Der Akku ist zu warm oder zu kalt.



4 LEDs blinken rot. Im Akku besteht eine Störung.



Garantierter Schallleistungspegel nach Richtlinie 2000/14/EG in dB(A) um Schallemissionen von Produkten vergleichbar zu machen.



Dieser Akku wird mit einem STIHL Lade-
gerät geladen. Die zulässigen Ladege-
räte sind in diesen Sicherheitshinweisen
angegeben.



Der Akku hat eine Bluetooth®-Funkschnitt-
stelle und kann mit der STIHL connected
App verbunden werden.



Die Angabe neben dem Symbol weist auf
den Energieinhalt des Akkus nach Spezifi-
kation des Zellenherstellers hin. Der in der
Anwendung zur Verfügung stehende Ener-
gieinhalt ist geringer.



Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen.



Diese Symbole kennzeichnen original
STIHL Ersatzteile und original STIHL
Zubehör.



Dieses Symbol kennzeichnet die
Position des Smart Connectors
mit Klebeverbindung auf dem
Produkt.

4 Sicherheitshinweise

4.1 Warnsymbole

Die Warnsymbole auf dem Nass-/Trockensauger
oder dem Akku bedeuten Folgendes:



Sicherheitshinweise und deren Maß-
nahmen beachten.



Gebrauchsanleitung lesen, verstehen
und aufbewahren.



Akku während Arbeitsunterbrechun-
gen, des Transports, der Aufbewah-
rung, Wartung oder Reparatur heraus-
nehmen.



Nass-/Trockensauger vor Regen und
Feuchtigkeit schützen.



Akku vor Hitze und Feuer schützen.



Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.



Sicherheitshinweise und deren
Maßnahmen für die Staub-
klasse L beachten.

4.2 Bestimmungsgemäße Verwen- dung

Der Nass-/Trockensauger STIHL SEA 100.0 L
dient für folgende Anwendungen:

- Aufsaugen von Staub, Schmutz, Spänen,
Sand und ähnlichen Materialien
- Aufsaugen von Staub der Staubklasse L. Zur
Staubklasse L gehört zum Beispiel Hausstaub
und Stäube wie Sand, Gips und Kalk Arbeits-
platzgrenzwert (AGW) von $< 1 \text{ mg/m}^3$ gemäß
IEC 60335-2-69
- Aufsaugen von Flüssigkeiten

Der Nass-/Trockensauger ist nicht für die
gewerbliche Nutzung geeignet.

Der Nass-/Trockensauger STIHL SEA 100.0 L
dient nicht für folgende Anwendungen:

- Aufsaugen von Asbest
- Aufsaugen von Staub, der mit Krankheitserre-
gern und Schimmel belastet ist
- Aufsaugen von glühenden Partikeln, heißer
Asche, glimmenden Zigaretten und ähnlichen
Materialien
- Aufsaugen von Magnesiumstaub, Aluminium-
staub, bleihaltigen Staub und ähnlichen Mate-
rialien
- Aufsaugen von Benzin, Verdünnung, Lösemit-
tel und ähnlichen Materialien
- Aufsaugen von Säuren, Laugen, Basen und
ähnlichen Materialien
- Aufsaugen von Staub der Staubklasse M mit
einem Arbeitsplatzgrenzwert (AGW) von
 $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ gemäß IEC 60335-2-69
- Aufsaugen von weiteren Stäuben der Staub-
klasse H mit einem Arbeitsplatzgrenzwert
(AGW) von $< 0,1 \text{ mg/m}^3$ gemäß
IEC 60335-2-69
- Aufsaugen von fettigen Flüssigkeiten
- Aufsaugen von salzhaltigem Wasser
- Einsatz als Wasserpumpe

Der Nass-/Trockensauger darf bei Regen nicht
verwendet werden.

Der Nass-/Trockensauger wird von einem Akku
STIHL AP mit Energie versorgt.

Der Akku mit  ermöglicht in Kombination mit
der STIHL connected App die Personalisierung
und die Übertragung von Informationen zum
Akku auf Basis der Bluetooth®-Technologie.

⚠ WARNUNG

- Akkus, die nicht von STIHL für den Nass-/
Trockensauger freigegeben sind, können
Brände und Explosionen auslösen. Personen

können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Nass-/Trockensauger mit einem Akku STIHL AP verwenden.
- Falls der Nass-/Trockensauger oder der Akku nicht bestimmungsgemäß verwendet werden, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Nass-/Trockensauger so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
 - ▶ Akku so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung, der STIHL connected App und unter www.connect.stihl.com beschrieben ist.

4.3 Anforderungen an den Benutzer

⚠ WARNUNG

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren des Nass-/Trockensaugers und des Akkus nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.



- ▶ Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

- ▶ Falls der Nass-/Trockensauger oder der Akku an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.
- ▶ Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
 - Der Benutzer ist ausgeruht.
 - Diese Maschine und der Akku dürfen nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden.
 - Der Benutzer kann die Gefahren des Nass-/Trockensaugers und des Akkus erkennen und einschätzen.
 - Der Benutzer ist volljährig oder der Benutzer wird entsprechend nationaler Regelungen unter Aufsicht in einem Beruf ausgebildet.
 - Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal den Nass-/Trockensauger verwendet.
 - Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.

- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.4 Bekleidung und Ausstattung

⚠ WARNUNG

- Während der Arbeit können lange Haare in den Nass-/Trockensauger hineingezogen werden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
 - ▶ Lange Haare so zusammenbinden und so sichern, dass sie sich oberhalb der Schultern befinden.
- Während der Arbeit kann Staub aufgewirbelt werden. Eingeatmeter Staub kann die Gesundheit schädigen und allergische Reaktionen auslösen.
 - ▶ Falls Staub aufgewirbelt wird: Eine Staubschutzmaske tragen.
- Ungeeignete Bekleidung kann sich im Nass-/Trockensauger verfangen. Benutzer ohne geeignete Bekleidung können schwer verletzt werden.
 - ▶ Eng anliegende Bekleidung tragen.
 - ▶ Schals und Schmuck ablegen.
- Falls der Benutzer ungeeignetes Schuhwerk trägt, kann er ausrutschen. Der Benutzer kann verletzt werden.
 - ▶ Festes, geschlossenes Schuhwerk mit griffiger Sohle tragen.

4.5 Arbeitsbereich und Umgebung

4.5.1 Nass-/Trockensauger

⚠ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Nass-/Trockensaugers nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden.
 - ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere aus dem Arbeitsbereich fernhalten.
 - ▶ Nass-/Trockensauger nicht unbeaufsichtigt lassen.
 - ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Nass-/Trockensauger spielen können.
- Der Nass-/Trockensauger ist nicht wassergeschützt. Falls im Regen oder in feuchter Umgebung gearbeitet wird, kann es zu einem elektrischen Schlag kommen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden und der Nass-/Trockensauger kann beschädigt werden.
 - ▶ Nicht im Regen und nicht in feuchter Umgebung arbeiten.

- Elektrische Bauteile des Nass-/Trockensaugers können Funken erzeugen. Funken können in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung arbeiten.
- Eingeatmete Abluft kann die Gesundheit schädigen und allergische Reaktionen auslösen.
 - ▶ Für eine ausreichende Belüftung sorgen.
 - ▶ Länderabhängige Vorschriften zur Belüftung von Räumen und zur Luftwechselrate beachten.

4.5.2 Akku

WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden.
 - ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere fernhalten.
 - ▶ Akku nicht unbeaufsichtigt lassen.
 - ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Akku spielen können.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten, explodieren oder irreparabel beschädigt werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Akku vor Hitze und Feuer schützen.
- ▶ Akku nicht ins Feuer werfen.

- ▶ Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen laden, verwenden und aufbewahren,  20.3.



- ▶ Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.

- ▶ Akku von metallischen Kleinteilen fernhalten.
- ▶ Akku nicht hohem Druck aussetzen.
- ▶ Akku nicht Mikrowellen aussetzen.
- ▶ Akku vor Chemikalien und vor Salzen schützen.

4.6 Sicherheitsgerechter Zustand

4.6.1 Sicherheitsgerechter Zustand

Der Nass-/Trockensauger ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Nass-/Trockensauger ist unbeschädigt.
- Die Klappe ist geschlossen und unbeschädigt.
- Der Nass-/Trockensauger ist sauber und trocken.
- Die Bedienungselemente funktionieren und sind unverändert.
- Der Patronenfilter ist eingesetzt und unbeschädigt.
- Falls Flüssigkeit aufgesaugt wird: Der Schwimmer ist leichtgängig.
- Original STIHL Zubehör für diesen Nass-/Trockensauger ist angebaut.
- Das Zubehör ist richtig angebaut.

WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Mit einem unbeschädigten Nass-/Trockensauger arbeiten.
 - ▶ Falls der Nass-/Trockensauger verschmutzt oder nass ist: Nass-/Trockensauger reinigen und trocknen lassen.
 - ▶ Falls der Akku-Schacht nass oder feucht ist: Akku-Schacht trocknen lassen.
 - ▶ Nass-/Trockensauger nicht verändern.
 - ▶ Falls die Bedienungselemente nicht funktionieren: Nicht mit dem Nass-/Trockensauger arbeiten.
 - ▶ Mit eingebautem und unbeschädigtem Filter arbeiten.
 - ▶ Original STIHL Zubehör für diesen Nass-/Trockensauger anbauen.
 - ▶ Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.
 - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Nass-/Trockensauger stecken.
 - ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
 - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.2 Akku

Der Akku ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Akku ist unbeschädigt.

- Der Akku ist sauber und trocken.
- Der Akku funktioniert und ist unverändert.

⚠️ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand kann der Akku nicht mehr sicher funktionieren. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Mit einem unbeschädigten und funktionierenden Akku arbeiten.
 - ▶ Einen beschädigten oder defekten Akku nicht laden.
 - ▶ Falls der Akku verschmutzt ist: Akku reinigen.
 - ▶ Akku nicht mit feuchten Händen anfassen.
 - ▶ Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen,  20.4.
 - ▶ Akku nicht verändern.
 - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Akkus stecken.
 - ▶ Elektrische Kontakte des Akkus nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
 - ▶ Akku nicht öffnen.
 - ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
- Aus einem beschädigten Akku kann Flüssigkeit austreten. Falls die Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt, können die Haut oder die Augen gereizt werden.
 - ▶ Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden.
 - ▶ Falls Kontakt mit der Haut aufgetreten ist: Betroffene Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife abwaschen.
 - ▶ Falls Kontakt mit den Augen aufgetreten ist: Augen mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Ein beschädigter oder defekter Akku kann ungewöhnlich riechen, rauchen oder brennen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Falls der Akku ungewöhnlich riecht oder raucht: Akku nicht verwenden und von brennbaren Stoffen fernhalten.
 - ▶ Falls der Akku brennt: Versuchen, den Akku mit einem Feuerlöscher oder Wasser zu löschen.
- ▶ Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit dem Nass-/Trockensauger arbeiten.
- ▶ Nass-/Trockensauger alleine bedienen.
- ▶ Auf Hindernisse achten.
- ▶ Auf dem Boden stehend arbeiten und das Gleichgewicht halten. Falls in der Höhe gearbeitet werden muss: Eine Hubarbeitsbühne oder ein sicheres Gerüst verwenden.
- ▶ Falls Ermüdungserscheinungen auftreten: Eine Arbeitspause einlegen.
- Falls sich der Nass-/Trockensauger während der Arbeit verändert oder sich ungewohnt verhält, kann der Nass-/Trockensauger in einem nicht sicherheitsgerechten Zustand sein. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Arbeit beenden, Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
 - ▶ Nass-/Trockensauger stehend betreiben.
 - ▶ Nass-/Trockensauger nicht abdecken um für einen ausreichenden Austausch der Kühlluft zu sorgen.
- Wenn Flüssigkeiten aufgesaugt werden, kann Schaum entstehen. Der Schaum kann den Schwimmer nicht betätigen und in den Motor gesaugt werden. Der Nass-/Trockensauger kann beschädigt werden.
 - ▶ Falls Schaum austritt: Arbeit beenden, Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Falls am Saugschlauch gezogen wird, kann sich der Nass-/Trockensauger bewegen und umfallen. Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Nicht am Saugschlauch ziehen.
- Falls der Nass-/Trockensauger auf einer schrägen, unebenen oder unbefestigten Fläche steht, kann er sich bewegen und umfallen. Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Nass-/Trockensauger auf eine waagerechte, ebene und befestigte Fläche stellen.
- Falls in der Höhe gearbeitet wird, kann der Nass-/Trockensauger herunterfallen. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Eine Hubarbeitsbühne oder ein sicheres Gerüst verwenden.
 - ▶ Nass-/Trockensauger nicht auf eine Hubarbeitsbühne oder ein Gerüst stellen.

4.7 Arbeiten

⚠️ WARNUNG

- Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann stolpern, fallen und schwer verletzt werden.
 - ▶ Ruhig und überlegt arbeiten.

4.8 Transportieren

4.8.1 Nass-/Trockensauger

⚠ WARNUNG

- Während des Transports kann der Nass-/Trockensauger umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.

► Nass-/Trockensauger ausschalten.



► Akku herausnehmen.

- Behälter leeren und Inhalt vorschriftsmäßig entsorgen.
- Nass-/Trockensauger stehend transportieren.
- Nass-/Trockensauger mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass er nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

4.8.2 Akku

⚠ WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku beschädigt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - Einen beschädigten Akku nicht transportieren.
- Während des Transports kann der Akku umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - Akku in der Verpackung so verpacken, dass er sich nicht bewegen kann.
 - Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

4.9 Aufbewahren

4.9.1 Nass-/Trockensauger

⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Nass-/Trockensaugers nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.

► Nass-/Trockensauger ausschalten.



► Akku herausnehmen.

► Nass-/Trockensauger außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

- Die elektrischen Kontakte an dem Nass-/Trockensauger und metallische Bauteile können durch Feuchtigkeit korrodieren. Der Nass-/Trockensauger kann beschädigt werden.



► Akku herausnehmen.

► Nass-/Trockensauger sauber und trocken aufbewahren.

4.9.2 Akku

⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
 - Akku außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku irreparabel beschädigt werden.
 - Akku sauber und trocken aufbewahren.
 - Akku in einem geschlossenen Raum aufbewahren.
 - Akku getrennt vom Nass-/Trockensauger aufbewahren.
 - Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufbewahren.
 - Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahren, 20.3.

4.10 Reinigen, Warten und Reparieren

⚠ WARNUNG

- Falls während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Akku eingesetzt ist, kann der Nass-/Trockensauger unbeabsichtigt eingeschaltet werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.

► Nass-/Trockensauger ausschalten.



► Akku herausnehmen.

- Scharfe Reinigungsmittel, das Reinigen mit einem Wasserstrahl oder spitzen Gegenständen können den Nass-/Trockensauger oder den Akku beschädigen. Falls der Nass-/Trockensauger oder der Akku nicht richtig gereinigt werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Nass-/Trockensauger und Akku so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls der Nass-/Trockensauger oder der Akku nicht richtig gewartet oder repariert werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Nass-/Trockensauger und Akku nicht selbst warten oder reparieren.
 - ▶ Falls der Nass-/Trockensauger oder der Akku gewartet oder repariert werden müssen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

5 Nass-/Trockensauger einsatzbereit machen

5.1 Nass-/Trockensauger einsatzbereit machen

Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

- ▶ Sicherstellen, dass sich folgende Bauteile im sicherheitsgerechten Zustand befinden:
 - Nass-/Trockensauger,  4.6.1.
 - Akku,  4.6.2.
- ▶ Akku prüfen,  11.2.
- ▶ Akku vollständig laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 beschrieben ist.
- ▶ Nass-/Trockensauger reinigen,  16.1.
- ▶ Nass-/Trockensauger auf einem standfesten und ebenen Untergrund rutsch- und kippstabil aufstellen.
- ▶ Saugschlauch anbauen,  8.2.
- ▶ Patronenfilter prüfen,  11.1.
- ▶ Falls Zubehör verwendet wird: Zubehör anbauen,  8.3.
- ▶ Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: Nass-/Trockensauger nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

5.2 Akku mit einer Bluetooth®-Funkschnittstelle mit der STIHL connected App verbinden

- ▶ Bluetooth®-Funkschnittstelle am mobilen Endgerät aktivieren.
- ▶ Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku aktivieren,  7.1.
- ▶ STIHL connected App aus dem App Store auf das mobile Endgerät herunterladen und Account erstellen.
- ▶ STIHL connected App öffnen und anmelden.
- ▶ Akku in der STIHL connected App hinzufügen und den Anweisungen auf dem Bildschirm folgen.

Kontaktmöglichkeiten und weitere Informationen sind unter <https://support.stihl.com> oder in der STIHL connected App zu finden.

Die STIHL connected App ist marktabhängig verfügbar.

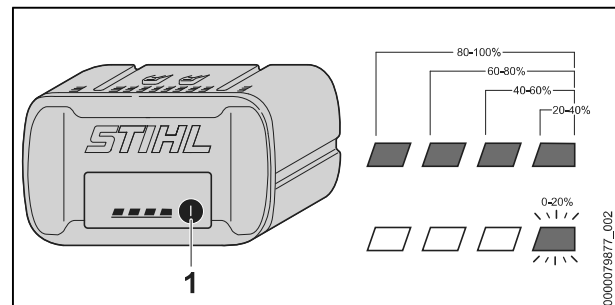
6 Akku laden und LEDs

6.1 Akku laden

Die Ladezeit hängt von verschiedenen Einflüssen ab, z. B. von der Temperatur des Akkus oder von der Umgebungstemperatur. Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten,  20.4. Die tatsächliche Ladezeit kann von der angegebenen Ladezeit abweichen. Die Ladezeit ist unter www.stihl.com/charging-times angegeben.

- ▶ Akku so laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegerät STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 beschrieben ist.

6.2 Ladezustand anzeigen



- ▶ Drucktaste (1) drücken. Die LEDs leuchten ca. 5 Sekunden lang grün und zeigen den Ladezustand an.
- ▶ Falls die rechte LED grün blinkt: Akku laden.

6.3 LEDs am Akku

Die LEDs können den Ladezustand des Akkus oder Störungen anzeigen. Die LEDs können grün oder rot leuchten oder blinken.

Falls die LEDs grün leuchten oder blinken, wird der Ladezustand angezeigt.

- Falls die LEDs rot leuchten oder blinken: Störungen beheben, 19.1.
In dem Nass-/Trockensauger oder im Akku besteht eine Störung.

7 Bluetooth®-Funkschnittstelle aktivieren und deaktivieren

7.1 Bluetooth®-Funkschnittstelle aktivieren

- Falls der Akku eine Bluetooth®-Funkschnittstelle hat: Drucktaste drücken und solange gedrückt halten bis die LED „BLUETOOTH®“ neben dem Symbol  für ca. 3 Sekunden blau leuchtet.

Die Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku ist aktiviert.

7.2 Bluetooth®-Funkschnittstelle deaktivieren

- Falls der Akku eine Bluetooth®-Funkschnittstelle hat: Drucktaste drücken und solange gedrückt halten bis die LED „BLUETOOTH®“ neben dem Symbol  sechsmal blau blinkt.
Die Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku ist deaktiviert.

7.3 Akku mit einer Bluetooth®-Funkschnittstelle auf Werkseinstellung zurücksetzen (nur AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

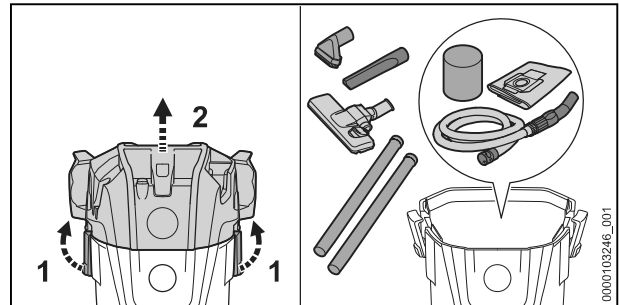
Wird der Akku auf die Werkseinstellung zurückgesetzt, werden alle benutzerspezifischen Daten gelöscht.

- Drucktaste 4 Mal schnell hintereinander drücken und beim vierten Mal solange gedrückt halten bis die LED „BLUETOOTH®“ neben dem Symbol  blau blinkt.
- Drucktaste sofort loslassen.
- Akku mit der STIHL connected App verbinden und prüfen, ob alle benutzerspezifischen Daten gelöscht sind.

8 Nass-/Trockensauger zusammenbauen

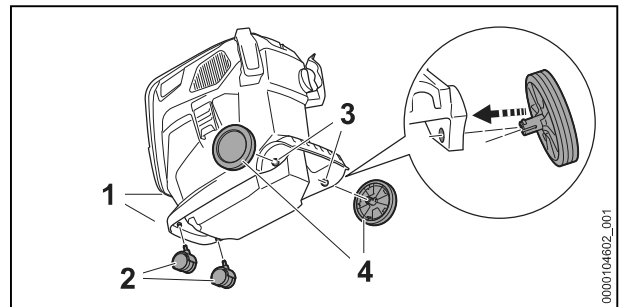
8.1 Nass-/Trockensauger zusammenbauen

Das mitgelieferte Zubehör ist im Verpackungskarton und im Behälter.



- Behälter-Verschlüsse (1) entriegeln.
- Oberteil (2) abnehmen.
- Zubehör herausnehmen.
- Oberteil (2) aufsetzen.
- Behälter-Verschlüsse (1) verriegeln.

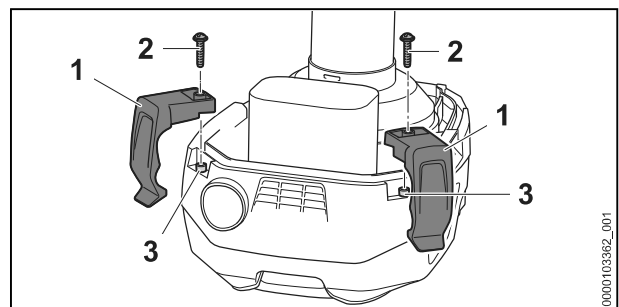
Vorder- /Hinterräder anbauen



- Vorderräder (2) bis zum Anschlag in die Aufnahme (1) drücken.
- Hinterräder (4) mit einer Drehbewegung in die Aufnahme (3) drücken.
Die Hinterräder rasten hörbar ein.

Halterungen anbauen

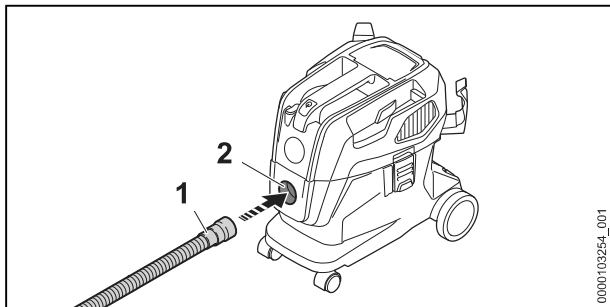
- Oberteil abnehmen.



- Halterungen (1) bis zum Anschlag in die Aufnahme (3) einsetzen.
- Schrauben (2) eindrehen und fest anziehen.

8.2 Saugschlauch anbauen und abbauen

8.2.1 Saugschlauch anbauen

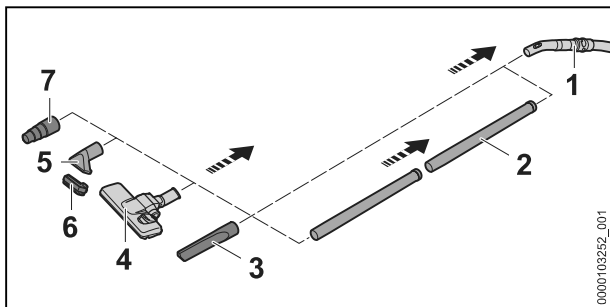


- Muffe (1) in den Saugstutzen (2) drücken, bis sie fest sitzt.

8.2.2 Saugschlauch abbauen

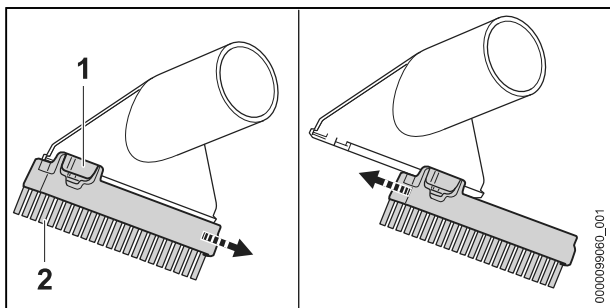
- Muffe aus dem Saugstutzen ziehen.

8.3 Zubehör anbauen



- Saugrohr (2), Fugendüse (3), Bodendüse (4), Saugdüse (5) mit Bürstenaufsatz (6) oder Adapter für Elektrowerkzeug (7) auf Saugschlauch (1) stecken.

Bürstenaufsatz abbauen und anbauen



Bürstenaufsatz abbauen:

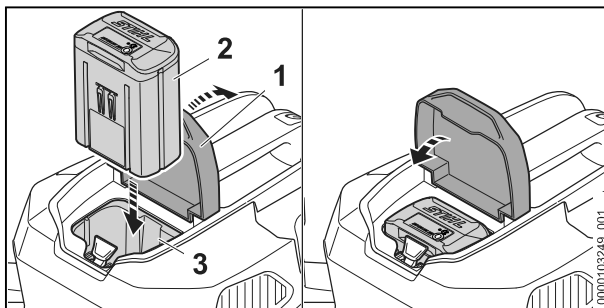
- Rasthebel (1) drücken und gedrückt halten.
- Bürstenaufsatz (2) abnehmen.

Bürstenaufsatz anbauen:

- Bürstenaufsatz (1) bis zum Anschlag in die Führungen an der Saugdüse schieben. Der Bürstenaufsatz rastet hörbar ein.

9 Akku einsetzen und herausnehmen

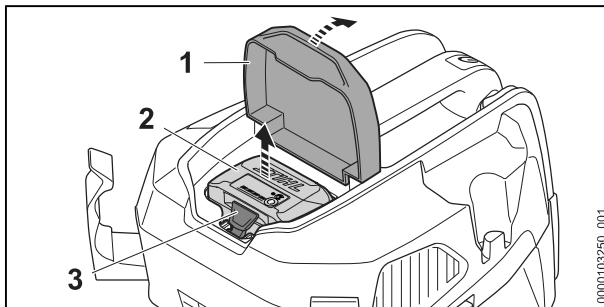
9.1 Akku einsetzen



- Klappe (1) bis zum Anschlag öffnen und halten.
- Akku (2) bis zum Anschlag in den Akku-Schacht (3) drücken. Der Akku (2) rastet mit einem Klick ein und ist verriegelt.
- Klappe (1) schließen.

9.2 Akku herausnehmen

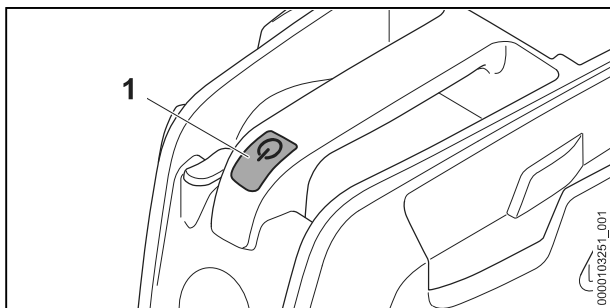
- Nass-/Trockensauger auf eine ebene Fläche stellen.



- Klappe (1) bis zum Anschlag öffnen und halten.
- Sperrhebel (3) drücken. Der Akku (2) ist entriegelt und kann herausgenommen werden.
- Klappe (1) schließen.

10 Nass-/Trockensauger einschalten und ausschalten

10.1 Nass-/Trockensauger einschalten



- Taster (1) drücken.

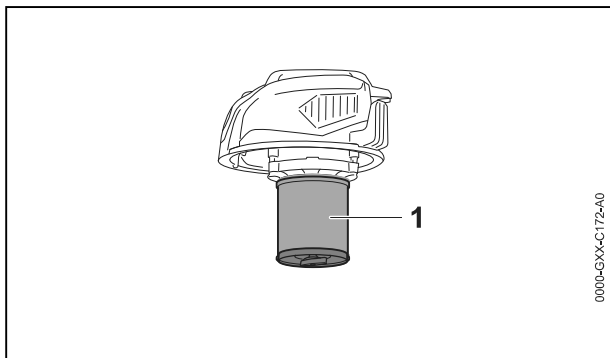
10.2 Nass-/Trockensauger ausschalten

- Taster drücken.

11 Nass-/Trockensauger und Akku prüfen

11.1 Patronenfilter prüfen

- Behälter-Verschlüsse entriegeln und Oberteil abnehmen.



- Falls der Patronenfilter (1) verschmutzt ist: Patronenfilter reinigen.
- Falls der Patronenfilter (1) beschädigt ist: Patronenfilter ersetzen.

11.2 Akku prüfen

- Drucktaste am Akku drücken. Die LEDs leuchten oder blinken.
- Falls die LEDs nicht leuchten oder blinken: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Im Akku besteht eine Störung.

12 Mit dem Nass-/Trockensauger arbeiten

12.1 Staub und Schmutz saugen

Saugen von Staub und Schmutz

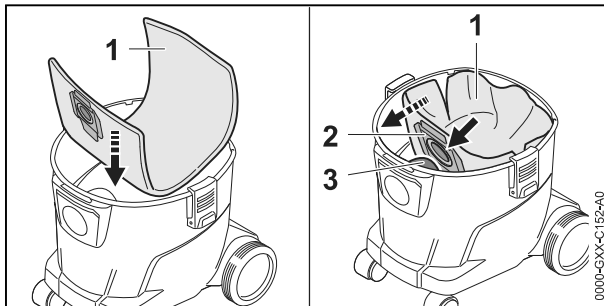
Falls normaler Staub und Schmutz aufgesaugt wird: Zusätzlich zum Patronenfilter kann ein Filtersack verwendet werden.

- Nass-/Trockensauger einschalten.
- Saugschlauch mit einer Hand halten und entweder direkt oder mit einem angebauten Zubehör saugen.

Saugen von trockenem und feinem Staub

Falls trockener oder feiner Staub aufgesaugt wird: Zusätzlich zum Patronenfilter einen Filtersack einsetzen.

- Nass-/Trockensauger ausschalten und Akku herausnehmen.
- Behälter-Verschlüsse entriegeln.
- Oberteil abnehmen.

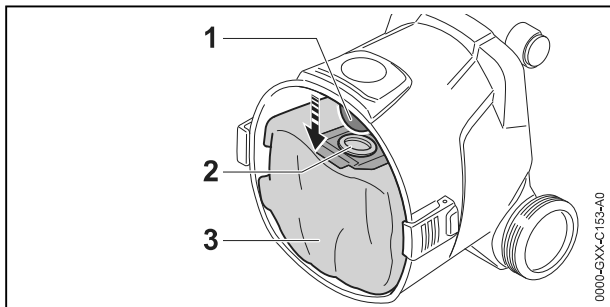


- Filtersack (1) in den Behälter legen.
- Muffe (2) auf den Saugstutzen (3) schieben.
- Filtersack (1) im Behälter entfalten.
- Oberteil aufsetzen und Behälter-Verschlüsse verriegeln.
- Nass-/Trockensauger einschalten.
- Saugschlauch mit einer Hand halten und entweder direkt oder mit einem angebauten Zubehör saugen.

Saugen von leicht feuchtem Schmutz

Falls leicht feuchter Schmutz aufgesaugt wird: Filtersack entnehmen und nur den Patronenfilter verwenden.

- Nass-/Trockensauger ausschalten und Akku herausnehmen.
- Behälter-Verschlüsse entriegeln.
- Oberteil abnehmen.
- Behälter aufstellen.



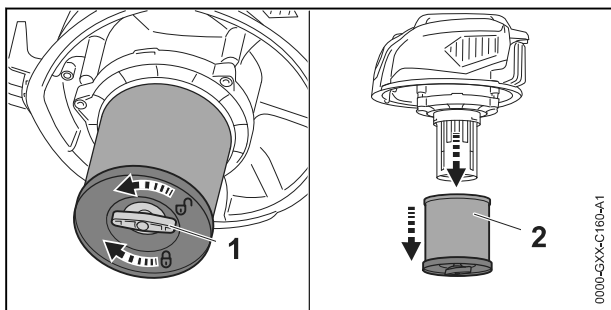
- Muffe (2) vom Saugstutzen (1) ziehen.
- Filtersack (3) aus dem Behälter nehmen.
- Filtersack (3) vorschriftsmäßig und umweltfreundlich entsorgen.
- Oberteil aufsetzen und Behälter-Verschlüsse verriegeln.
- Nass-/Trockensauger einschalten.
- Saugschlauch mit einer Hand halten und entweder direkt oder mit einem angebauten Zubehör saugen.

12.2 Flüssigkeit saugen

Falls überwiegend Flüssigkeit aufgesaugt wird: Schaumstofffilter über das Motorgehäuse schieben.

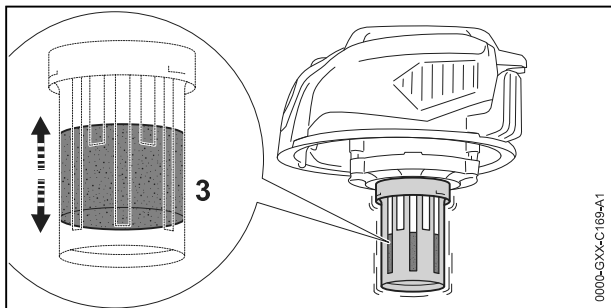
- Nass-/Trockensauger ausschalten und Akku herausnehmen.
- Behälter-Verschlüsse entriegeln.
- Oberteil abnehmen und umdrehen.
- Filtersack herausnehmen.

Patronenfilter abnehmen



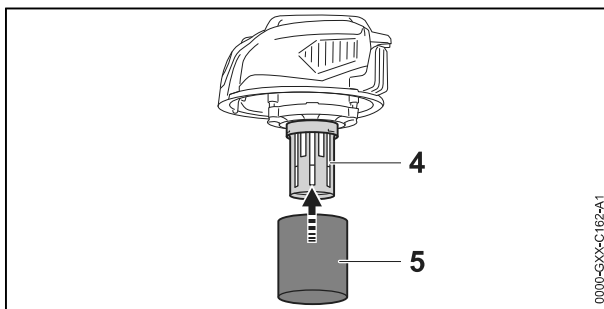
- Flügelschraube (1) gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Patronenfilter (2) abnehmen.

Schwimmer prüfen



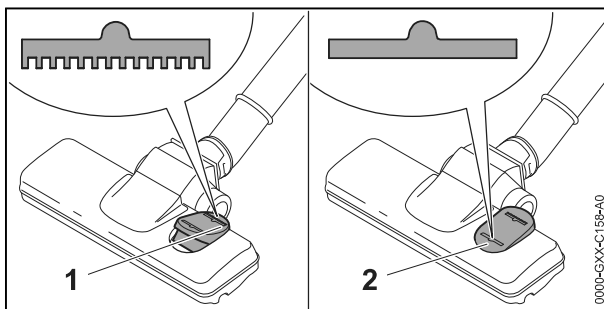
- Oberteil hin und her bewegen. Der Schwimmer (3) bewegt sich.
- Falls der Schwimmer (3) sich nicht bewegt: Schwimmer (3) mit einem weichen Pinsel reinigen.
- Falls der Schwimmer (3) sich weiterhin nicht bewegt: Nass-/Trockensauger nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Es besteht eine Störung am Schwimmer (3).

Schaumstofffilter aufschieben



- Schaumstofffilter (5) über das Motorgehäuse (4) schieben.
- Oberteil aufsetzen und Behälter-Verschlüsse verriegeln.
- Nass-/Trockensauger einschalten.
- Saugschlauch mit einer Hand halten und entweder direkt oder mit einem angebauten Zubehör saugen.
- Falls die Saugleistung spürbar nachlässt: Nass-/Trockensauger ausschalten, Akku herausnehmen und Behälter entleeren.

12.3 Mit der Bodendüse arbeiten



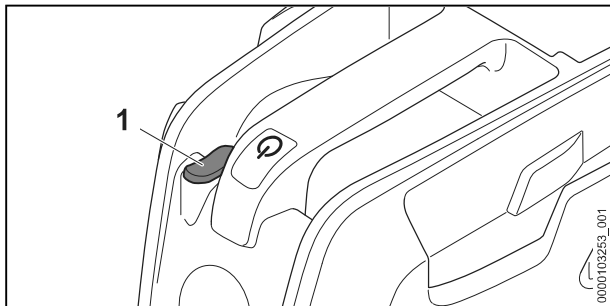
- Falls Teppichböden gereinigt werden: Kippschalter an der Bodendüse auf Position (1) stellen.
- Falls glatte Böden gereinigt werden: Kippschalter an der Bodendüse auf Position (2) stellen.

12.4 Leistungsstufe einstellen

Abhängig von der Anwendung können 2 Leistungsstufen eingestellt werden. Die Position des Leistungsstufenschalters zeigt die eingestellte Leistungsstufe an.

Die eingestellte Leistungsstufe beeinflusst die Akkulaufzeit.

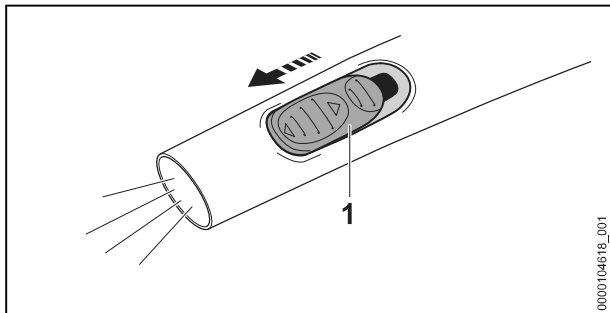
-  : Niedrige-Leistungsstufe, niedrige Leistung
 —  : Maximale Leistungsstufe, maximale Leistung



- Leistungsstufenschalter (1) in die gewünschte Position drücken.

12.5 Saugleistung and der Griffstelle einstellen

Abhängig von der Anwendung kann an der Griffstelle die Saugleistung reguliert werden.

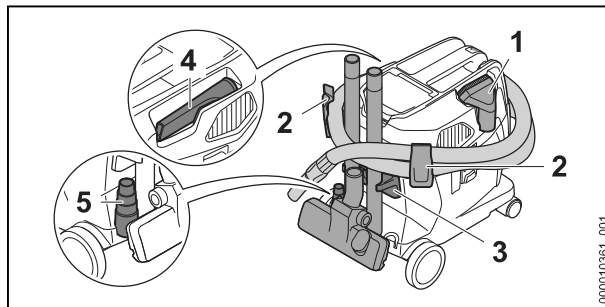


- Nebenluftschieber (1) an der Griffstelle mit dem Daumen öffnen, um die Saugleistung weiter zu regulieren.

13 Nach dem Arbeiten

13.1 Nach dem Arbeiten

- Nass-/Trockensauger ausschalten und Akku herausnehmen.
- Behälter leeren.
- Zubehör abbauen und reinigen.
- Nass-/Trockensauger reinigen.
- Akku reinigen.



- Saugdüse in Fach (1) einsetzen
- Saugschlauch um den Sauger wickeln und an den Haltern (2) befestigen.
- Zubehör an den Haltern (3) befestigen.
- Fugendüse in Fach (4) einsetzen.
- Adapter für Elektrowerkzeuge (5) in den Steckplatz einstecken.
- Falls der Nass-/Trockensauger nass ist: Nass-/Trockensauger trocknen lassen.
- Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen,  20.4.

13.2 Behälter leeren

- Nass-/Trockensauger ausschalten und Akku herausnehmen.
- Behälter-Verschlüsse entriegeln.
- Oberteil abnehmen.
- Behälter leeren und Inhalt vorschriftsmäßig entsorgen.
- Falls der Filtersack in den Behälter eingesetzt ist: Filtersack herausnehmen und vorschriftsmäßig entsorgen.
- Falls Flüssigkeiten gesaugt wurden:
 - Patronenfilter oder Schaumstofffilter trocknen lassen.
- Oberteil aufsetzen.

14 Transportieren

14.1 Nass-/Trockensauger transportieren

- Nass-/Trockensauger ausschalten und Akku herausnehmen.
- Behälter leeren.

Nass-/Trockensauger tragen

- Nass-/Trockensauger mit einer Hand am Transportgriff tragen.

Nass-/Trockensauger schieben

- Nass-/Trockensauger am Transportgriff halten und schieben.

Nass-/Trockensauger in einem Fahrzeug transportieren

- ▶ Nass-/Trockensauger so sichern, dass der Nass-/Trockensauger nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

14.2 Akku transportieren

- ▶ Nass-/Trockensauger ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Sicherstellen, dass der Akku im sicherheitsgerechten Zustand ist.
- ▶ Akku so verpacken, dass er sich in der Verpackung nicht bewegen kann.
- ▶ Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

Der Akku unterliegt den Anforderungen zum Transport gefährlicher Güter. Der Akku ist als UN 3480 (Lithium-Ionen-Batterien) eingestuft und wurde gemäß UN Handbuch Prüfungen und Kriterien Teil III, Unterabschnitt 38.3 geprüft.

Die Transportvorschriften sind unter www.stihl.com/safety-data-sheets angegeben.

15 Aufbewahren

15.1 Nass-/Trockensauger aufbewahren

- ▶ Nass-/Trockensauger ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Nass-/Trockensauger so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Der Nass-/Trockensauger kann nicht umkippen und sich nicht bewegen.
 - Der Nass-/Trockensauger ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Der Nass-/Trockensauger ist sauber und trocken.
 - Der Nass-/Trockensauger ist in einem geschlossenen Raum.
 - Der Nass-/Trockensauger ist in einem Temperaturbereich über 0 °C.

15.2 Akku aufbewahren

STIHL empfiehlt, den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.

- ▶ Akku so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Der Akku ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Der Akku ist sauber und trocken.
 - Der Akku ist in einem geschlossenen Raum.
 - Der Akku ist getrennt von der Nass-/Trockensauger.

- Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufbewahren.
- Der Akku ist nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahrt,  20.3.

HINWEIS

- Falls der Akku nicht so aufbewahrt wird, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist, kann sich der Akku tiefentladen und dadurch irreparabel beschädigt werden.
 - ▶ Einen entladenen Akku vor dem Aufbewahren laden. STIHL empfiehlt den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.
 - ▶ Akku getrennt vom Nass-/Trockensauger aufbewahren.

16 Reinigen

16.1 Nass-/Trockensauger und Zubehör reinigen

- ▶ Nass-/Trockensauger ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Nass-/Trockensauger und Zubehör mit einem feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Lüftungsschlitze mit einem Pinsel reinigen.

16.2 Patronenfilter reinigen

- ▶ Nass-/Trockensauger ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Patronenfilter herausnehmen.
- ▶ Groben Schmutz auf der Außenseite des Patronenfilters entfernen.
- ▶ Patronenfilter unter fließendem Wasser spülen.
- ▶ Patronenfilter an der Luft trocknen lassen.

16.3 Akku reinigen

- ▶ Akku mit einem feuchten Tuch reinigen.

17 Warten

17.1 Wartungsintervalle

Wartungsintervalle sind abhängig von den Umgebungsbedingungen und den Arbeitsbedingungen. STIHL empfiehlt folgende Wartungsintervalle:

Alle 2 Jahre

- ▶ Patronenfilter ersetzen.
- ▶ Schaumstofffilter ersetzen.

18 Reparieren

18.1 Nass-/Trockensauger und Akku reparieren

Der Benutzer kann den Nass-/Trockensauger, das Zubehör und den Akku nicht selbst reparieren.

- Falls der Nass-/Trockensauger oder das Zubehör beschädigt sind: Nass-/Trockensau-

ger oder das Zubehör nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

- Falls der Akku defekt oder beschädigt ist: Akku ersetzen.

19 Störungen beheben

19.1 Störungen des Nass-/Trockensaugers oder des Akkus beheben

Störung	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
Der Nass-/Trockensauger läuft beim Einschalten nicht an.	1 LED blinkt grün.	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering.	► Akku laden.
	1 LED leuchtet rot.	Der Akku ist zu warm oder zu kalt.	► Akku herausnehmen. ► Akku abkühlen oder erwärmen lassen.
	3 LEDs blinken rot.	Im Nass-/Trockensauger besteht eine Störung.	► Akku herausnehmen. ► Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen. ► Akku einsetzen. ► Nass-/Trockensauger einschalten. ► Falls weiterhin 3 LEDs rot blinken: Nass-/Trockensauger nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	3 LEDs leuchten rot.	Der Nass-/Trockensauger ist zu warm.	► Akku herausnehmen. ► Nass-/Trockensauger abkühlen lassen.
	4 LEDs blinken rot.	Im Akku besteht eine Störung.	► Akku herausnehmen und erneut einsetzen. ► Nass-/Trockensauger einschalten. ► Falls weiterhin 4 LEDs rot blinken: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	-	Die elektrische Verbindung zwischen dem Nass-/Trockensauger und dem Akku ist unterbrochen.	► Akku herausnehmen. ► Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen. ► Akku einsetzen.
	-	Der Akku ist feucht.	► Akku trocknen lassen,  20.4.
Der Nass-/Trockensauger schaltet im Betrieb ab.	3 LEDs leuchten rot.	Der Nass-/Trockensauger ist zu warm.	► Akku herausnehmen. ► Nass-/Trockensauger abkühlen lassen.
	-	Es besteht eine elektrische Störung.	► Akku herausnehmen und erneut einsetzen. ► Nass-/Trockensauger einschalten.
Die Betriebszeit des Nass-/Trockensauger ist zu kurz.	-	Der Akku ist nicht vollständig geladen.	► Akku vollständig laden.
	-	Die Lebensdauer des Akkus ist überschritten.	► Akku ersetzen.
Die Saugleistung ist zu gering.	-	Der Filtersack oder der Behälter ist voll	► Nass-/Trockensauger ausschalten und Akku herausnehmen.

Störung	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
Aus dem Nass-/Trockensauger tritt Flüssigkeit aus.			► Filtersack ersetzen oder Behälter leeren.
	-	Der Patronenfilter ist verschmutzt.	► Nass-/Trockensauger ausschalten und Akku herausnehmen. ► Patronenfilter reinigen oder ersetzen.
	-	Der Behälter ist voll. Der Schwimmer ist aktiviert.	► Nass-/Trockensauger ausschalten und Akku herausnehmen. ► Behälter leeren.
	-	Der Saugschlauch oder das Zubehör ist verstopft.	► Nass-/Trockensauger ausschalten und Akku herausnehmen. ► Saugschlauch oder Zubehör reinigen.
	-	Der Behälter ist voll und der Schwimmer ist blockiert.	► Nass-/Trockensauger ausschalten und Akku herausnehmen ► Behälter leeren. ► Schwimmer prüfen.
	-	Schaum wurde aufgesaugt.	► Nass-/Trockensauger ausschalten und Akku herausnehmen ► Nass-Trockensauger nicht verwenden und von einem STIHL Fachhändler prüfen lassen.

19.2 Produktunterstützung und Hilfe zur Anwendung

Produktunterstützung und Hilfe zur Anwendung sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Kontaktmöglichkeiten und weitere Informationen sind unter <https://support.stihl.com> oder www.stihl.com zu finden.

20 Technische Daten

20.1 Nass-Trockensauger STIHL SEA 100.0 L

- Zulässiger Akku: STIHL AP
- elektrische Schutzart: IPX4 (Schutz gegen allseitiges Spritzwasser)
- Gewicht ohne Akku: 7,6 kg
- Maximaler Luftdurchfluss (Turbine): 3300 l/min
- Maximaler Luftdurchfluss (Saugschlauchende): 1920 l/min
- Maximaler Unterdruck (Turbine): 210 mbar
- Maximaler Unterdruck (Saugschlauchende): 200 mbar
- Maße
 - Länge: 441 mm
 - Breite: 350 mm
 - Höhe: 452 mm
- Maße des Saugschlauchs: Ø 32 mm x 2,4 m
- Maximaler Inhalt des Behälters (trocken): 11,5 l

Die Laufzeit ist unter www.stihl.com/battery-life angegeben.

20.2 Akku STIHL AP

- Akku-Technologie: Lithium-Ionen

- Spannung: 36 V
- Kapazität in Ah: siehe Leistungsschild
- Energieinhalt in Wh: siehe Leistungsschild
- Gewicht in kg: siehe Leistungsschild
- Bluetooth®-Funkschnittstelle (nur für Akkus mit



- Datenverbindung: Bluetooth® 5.1. Das mobile Endgerät muss mit Bluetooth® Low Energy 5.0 kompatibel sein und Generic Access Profile (GAP) unterstützen.
- Frequenzband: ISM-Band 2,4 GHz
- Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 1 mW
- Signalreichweite: ca. 10 m. Die Signalstärke ist abhängig von den Umgebungsbedingungen und dem mobilen Endgerät. Die Reichweite kann je nach äußeren Bedingungen, einschließlich des verwendeten Empfangsgeräts, stark variieren. Innerhalb von geschlossenen Räumen und durch metallische Barrieren (zum Beispiel Wände, Regale, Koffer) kann die Reichweite deutlich geringer sein.
- Anforderungen an das Betriebssystem des mobilen Endgeräts: Android oder iOS (in der aktuellen Version oder höher)

Die Leistungsabgabe des Akkus kann abhängig vom verwendeten Akku-Produkt variieren.

20.3 Temperaturgrenzen



WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 50 °C laden und verwenden.
 - ▶ Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 70 °C aufbewahren.
 - ▶ Nass-/Trockensauger nicht unterhalb von 0 °C oder oberhalb von + 50 °C verwenden.
 - ▶ Nass-/Trockensauger nicht unterhalb von 0 °C oder oberhalb von + 70 °C aufbewahren.

20.4 Empfohlene Temperaturbereiche

Für eine optimale Leistungsfähigkeit des Nass-/Trockensaugers und des Akkus die folgenden Temperaturbereiche beachten:

- Nass-/Trockensauger:
 - Verwendung: 0 °C bis + 40 °C
 - Aufbewahrung: 0 °C bis + 50 °C
- Akku:
 - Laden: + 5 °C bis + 40 °C
 - Verwendung: - 10 °C bis + 40 °C
 - Aufbewahrung: - 20 °C bis + 50 °C

Falls der Akku außerhalb der empfohlenen Temperaturbereiche geladen, verwendet oder aufbewahrt wird, kann die Leistungsfähigkeit reduziert sein.

Falls der Akku nass oder feucht ist, den Akku mindestens 48 h bei über + 15 °C und unter + 50 °C, sowie bei unter 70 % Luftfeuchtigkeit trocknen lassen. Eine höhere Luftfeuchtigkeit kann die Trocknungszeit verlängern.

20.5 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter www.stihl.com/reach angegeben.

21 Ersatzteile und Zubehör

21.1 Ersatzteile und Zubehör



Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

STIHL empfiehlt, original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller können durch STIHL hinsichtlich Zuverlässigkeit, Sicherheit und Eignung trotz laufender Marktbeobachtung nicht beurteilt werden und STIHL kann für deren Einsatz auch nicht einstehen.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

21.2 Wichtige Ersatzteile

- Patronenfilter: SE01-703-5900

22 Entsorgen

22.1 Nass-/Trockensauger und Akku entsorgen

Informationen zur Entsorgung sind bei der örtlichen Verwaltung oder bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Gesundheit schädigen und die Umwelt belasten.

- ▶ STIHL Produkte einschließlich Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften einer geeigneten Sammelstelle für Wiederverwertung zuführen.
- ▶ Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

23 Produktinformation

23.1 Nass-/Trockensauger STIHL SEA 100.0 L

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Deutschland

- Bauart: Nass-/Trockensauger der Staubklasse L
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: SEA 100.0 L
- Serienidentifizierung: SA04

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinenummer sind auf dem Nass-/Trockensauger angegeben.

24 Anschriften

STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

STIHL Vertriebsgesellschaften

DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

Contents

1	Introduction.....	20
2	Guide to Using this Manual.....	20
3	Overview.....	21
4	Safety Precautions.....	23
5	Preparing the wet/dry vacuum cleaner for use.....	28
6	Charging the Battery, LEDs.....	28
7	Activating and Deactivating Bluetooth® Radio Interface.....	29
8	Assembling the wet/dry vacuum cleaner..	29
9	Removing and Fitting the Battery.....	30
10	Switching the wet/dry vacuum cleaner on and off.....	31
11	Checking the wet/dry vacuum cleaner and the battery.....	31
12	Using the wet/dry vacuum cleaner.....	31
13	After Finishing Work.....	33
14	Transporting.....	33
15	Storing.....	34
16	Cleaning.....	34
17	Maintenance.....	34
18	Repairing.....	34

19	Troubleshooting.....	35
20	Specifications.....	36
21	Spare Parts and Accessories.....	37
22	Disposal.....	37
23	Product information.....	37
24	Addresses.....	37

1 Introduction

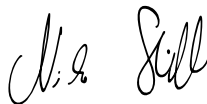
Dear Customer,

Thank you for choosing STIHL. We develop and manufacture our quality products to meet our customers' requirements. The products are designed for reliability even under extreme conditions.

STIHL also stands for premium service quality. Our dealers guarantee competent advice and instruction as well as comprehensive service support.

STIHL expressly commit themselves to a sustainable and responsible handling of natural resources. This user manual is intended to help you use your STIHL product safely and in an environmentally friendly manner over a long service life.

We thank you for your confidence in us and hope you will enjoy working with your STIHL product.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! READ BEFORE USING AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR REFERENCE.

2 Guide to Using this Manual

2.1 Applicable documents

The local safety regulations apply.

- In addition to this User Manual, you should also read, understand and retain the following documents:
 - Safety instructions and precautions for STIHL AP battery
 - User Manual for STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 chargers
 - Safety information for STIHL batteries and products with built-in battery:
www.stihl.com/safety-data-sheets
 - User Manual and packaging of the accessory used

For further information on STIHL connected, compatible products and FAQs, please visit